

Viena, 2.9.2020

Stimați părinți, stimați tutori legali,

După o vară neobișnuită, despre care sperăm să v-a adus și odihnă și refacere, odată cu începutul noului an școlar, revine o nouă perioadă de normalitate în viața de zi cu zi a copiilor și tinerilor. După cum am subliniat deja de mai multe ori, dorința noastră este de a face posibil pentru eleve și elevi, cadre didactice și pentru dvs. un program de școală cât mai regulat în acest an școlar special 2020/21, în ciuda provocărilor aduse de coronavirus. În această scrisoare, dorim să schițăm măsurile prin care putem reuși împreună și dorim să solicităm din nou colaborarea dvs.

Condiții cadru și cerințe de igienă clare pentru școli și pentru instituțiile de îngrijire a copiilor

Deja începând cu mijlocul lunii august, Ministerul Federal al Educației, Științei și Cercetării a transmis tuturor școlilor din Austria condițiile cadru principale pentru viitorul an școlar. Acestea cuprind printre altele un concept clar de igienă și prevenție precum și îndrumări cu privire la ceea ce este de făcut în școală în diferitele faze ale semaforului Corona care a fost inițiat de Ministerul Sănătății. În ceea ce privește celelalte pregătiri, suntem într-o comunicare permanentă cu inspectorii competenți la nivel de land și cu autoritățile sanitare competente, cu inspectoratele școlare și cu școlile.

Tratarea cu responsabilitate a posibilelor simptome de COVID-19 și alte afecțiuni – Extinderea concediului special pentru îngrijire

„Școala la toamnă“ este însoțită și de temperaturi aflate în scădere – bate la ușă perioada răcelilor. Fiecare dintre noi cunoaște între timp simptomele centrale ale COVID-19, simptome care parțial nu se deosebesc clar de cele ale unei răceli. O îmbolnăvire cu COVID-19 poate decurge și fără simptome.

Nu ar fi realist să vi se ceară dvs., părinților și tutorilor legali, să nu vă trimiteți copilul la școală pentru un simplu guturai. Vă rugăm însă să observați cu atenție starea de sănătate a copilului dvs. și să îl lăsați acasă în caz de dubiu. Un indicator principal în acest sens este apariția febrei respectiv a temperaturii ridicate. În cazul în care copilul dvs. prezintă simptomele unei răceli (ca de exemplu tuse, dureri de gât, dureri de cap), vă rugăm să îi măsurați neapărat temperatura corpului înainte de plecarea la școală. La o temperatură corporală de peste 37,5 grade, se va renunța în orice caz la prezentarea la cursuri.

Suntem conștienți că luarea deciziei de a trimite copilul la școală sau de a-l lăsa acasă numai pe baza unor simptome este dificilă. Dvs. în calitate de mame, tați și tutori legali sunteți confrunțați cu provocări în menținerea echilibrului între profesie și familie. Dvs. în calitate de părinți și tutori

legali vă cunoașteți cel mai bine copilul/copiii și puteți aduce o contribuție importantă la împiedicarea răspândirii bolilor infecțioase. Pentru a vă sprijini în acest sens, reglementarea existentă pentru concediul special pentru îngrijire va fi prelungită până în luna februarie 2021. În cadrul acesteia, părinții și tutorii legali au din nou posibilitatea de a beneficia pentru copiii lor de un concediu special pentru îngrijire în cuantum de până la trei săptămâni, cu plata în continuare a salariului, chiar dacă au beneficiat de acesta deja în prima jumătate a anului.

Reducerea generală a bolilor – Participarea la programele de vaccinare gratuite

Un sistem imunitar sănătos protejează de boli. Reducerea bolilor cu simptome similare coronavirusului ne ajută enorm ca să trăim viața școlară de zi cu zi cu mai puține agitații și griji. Vaccinurile aduc o contribuție importantă în această privință. Toți copiii cu vârsta de până la 15 ani care locuiesc în Austria pot primi anumite vaccinuri gratuit. Pentru prima oară, în acest an școlar se va oferi și un vaccin antigripal gratuit. Vă recomandăm să faceți uz de această ofertă.

Încrederea în școală și în instituțiile de îngrijire a copiilor

Limitarea infecțiilor cu coronavirus, importanța educației, necesitatea fiecăruia de a-și exercita profesia – armonizarea tuturor acestor aspecte este dificilă și creează raporturi tensionate. Dvs. formați împreună cu copilul/copiii dvs. și cadrele didactice ale școlii o echipă importantă. Referitor la chestiunea care este modul „cel mai bun” pentru toți de a trata problema COVID-19, părerile nu vor fi uneori aceleași. Ceea ce ne unește este însă angajamentul de a învinge această criză împreună, cu înțelegere pentru grijile și temerile celuilalt.

Vă mulțumim dvs. și copiilor dvs.!

Al dvs. Heinz Faßmann
Ministru federal al educației,
științei și cercetării

A dvs. Christine Aschbacher
Ministru federal al muncii,
familiei și tineretului

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați liniilor telefonice corona ale Ministerului Federal al Educației, Științei și Cercetării și ale inspectoratelor școlare: www.bmbwf.gv.at/hotlines_schule

Veți găsi toate informațiile pentru părinți referitoare la organizarea „Școlii la toamnă” la adresa de internet:

www.bmbwf.gv.at/alterninfo

Dacă aveți întrebări referitoare la concediul special pentru îngrijire, veți găsi informații mai detaliate la următorul link: <https://www.bmafi.gv.at/Services/News/Coronavirus/FAQ-Sonderbetreuungszeit.html>

Traducerea folderului pentru părinți și tutori legali, cu același nume, redactat în limba germană

Gemeinsam gegen Corona! Schule im Herbst 2020

Împreună împotriva Corona! Școala în toamna 2020

Stimați părinți, stimați tutori legali,

aici veți găsi dintr-o privire informații, măsuri și oferte menite să vă sprijine pe dvs. și copilul dvs. în acest an școlar special 2020/21.

Al dvs. Minister Federal al Educației, Științei și Cercetării (BMBWF)

Cum s-a pregătit școala mea pentru anul școlar 2020/21?

Fiecare școală a fost informată de BMBWF cu privire la măsurile prin care vă puteți proteja în școală de molipsirea cu COVID-19 și ce ceste de făcut în diferitele faze ale semaforului.

www.bmbwf.gv.at/schuleimherbst

Cine mă informează în legătură cu faza de semafor care este valabilă în școala mea și ce trebuie să fac apoi?

Veți fi informat/-ă de direcțiunea școlii sau de echipa de urgență a școlii dvs. Semaforul cuprinde fazele verde, galben, portocaliu și roșu. În principiu, este valabilă faza verde – deci program școlar normal. La galben și portocaliu vor exista alte măsuri de atenționare care vor consta cu precădere în evitarea unor timpi lungi de contact între persoane. La roșu se va trece din nou la distance learning.

www.bmbwf.gv.at/coronaampel

Cum i se vor pune la dispoziție copilului meu materialele pentru învățat în cazul închiderii temporare a școlii?

În principiu, fiecare școală lucrează cu un anumit portal educativ digital și va continua procesul de învățământ prin intermediul acestuia. În școlile primare, va mai exista încă în mare parte un amestec din materiale imprimare și conținut digital.

Pot și eu să pun la dispoziția copilului meu conținuturi de învățare digitale?

Da! În edutecă găsiți numeroase materiale de exerciții pentru fiecare vârstă/treaptă școlară.

www.eduthek.at

Cum pot contribui pentru ca în școala copilului meu să nu se ajungă la o molipsire cu COVID-19?

- Întăriți sistemul imunitar al copilului dvs. (alimentație sănătoasă, mișcare în aer liber etc.).
- Țineți sub observație starea de sănătate a copilului dvs.
- Dacă copilul dvs. are febră, vă rugăm să îl lăsați acasă.
- Și în cazul în care copilul dvs. prezintă în același timp mai multe simptome similare corona ca de pildă tuse, dureri de gât, dureri de cap sau pierderea simțului mirosului și gustului, acesta să nu vină la școală.
- În cazul în care, pe baza simptomelor, aveți bănuiala că copilul dvs. s-a îmbolnăvit cu corona, vă rugăm să sunați la numărul 1450 și să informați școala dvs.
- Permiteți copilului dvs. să participe la programele de vaccinare.
- Numeroase vaccinuri preventive sunt gratuite. În acest an școlar, este gratuit și vaccinul antigripal!

www.sozialministerium.at

Cine mă ajută dacă întregul meu concediu este consumat iar eu îmi îngrijesc copilul bolnav?

A fost prelungită oferta existentă până la data actuală a concediului special pentru îngrijire de până la trei săptămâni cu plata în continuare a salariului.

<https://www.bmafj.gv.at/>

Cui mă pot adresa dacă doresc să vorbesc despre eforturile pe care le aduce COVID-19 pentru mine și familia mea?

Fiecare land federal are mai multe servicii de consiliere psihologică școlară pe care le puteți contacta telefonic dar și prin e-mail. Aceste servicii gratuite sunt oferite și în mai multe limbi.

www.schulpsychologie.at

Am o întrebare despre școală/COVID-19. Unde mă pot informa?

BMBWF și inspectoratul școlar din landul dvs. federal au amenajat linii telefonice corona proprii. Toate numerele de telefon dintr-o privire:

www.bmbwf.gv.at/hotlines_schule

Pe pagina de internet a BMBWF veți găsi informații actualizate cu numeroase întrebări și răspunsuri la acest subiect.

www.bmbwf.gv.at/corona